

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Bartec GmbH
Max-Eyth-Straße 16
97980 Bad Mergentheim

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Flächenheizelement für Geräteeinbau
Thin sheet flexible heating element for building-in in appliances

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Gepprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2007-02; EN 60335-1:2002+ A11+ A1+ A12+ Corr.+ A2:2006
DIN EN 60335-1/A13 (VDE 0700-1/A13):2009-05; EN 60335-1/A13:2008



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Aktenzeichen: 983300-4911-0002 / 109977

File ref.:

Ausweis-Nr. 101109

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weltere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1997-05-22

(letzte Änderung/updated 2009-08-19)

VDE-Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Bartec GmbH, Max-Eyth-Straße 16, 97980 Bad Mergentheim

Aktenzeichen / *File ref.*
983300-4911-0002 / 109977 / FG22 / HM

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2009-08-19 1997-05-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 101109.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 101109.

Flächenheizelement für Geräteeinbau
Thin sheet flexible heating element for building-in in appliances

Typ(en) / *Type(s)*:

27-0 2-****/******
27-0 5-0000/******

*) Weitere firmeninterne Kennzeichnungen von Varianten, siehe Anlage Nr. 1
*) *further firm-specific code numbers of variants, see appendix 1*

Bemessungsspannung/-aufnahme 3N AC 100 V - 3N AC 416 V
Rated voltage/-power input bei/at 50 W - 14400 W
6 V - 240 V
bei/at 5 W - 4800 W

Bemessungsstrom max. 20 A
Rated current

Max. Oberflächenbelastung 0,6 W/cm² ohne Temperaturreglung
Max. surface load 0,6 W/cm² without temperature control
0,61 W/cm² bis 3,4 W/cm² mit Temperaturreglung
0,61 W/cm² at 3,4 W/cm² with temperature control

Kleinster Biegeradius 30 mm (nicht für den Aufbau mit Schutzleitergeflecht)
Min. bending radius 30 mm (not for construction with a protective earth braid)

Schutzklasse I
Class

Schutzart IP X4 bei Verwendung der Materialien / with using of
Degree of protection material: Glasfilament 4000-20 / 4000-10 oder / or 4000-20
/ 4000-10 / 4000-13

Zulässige Nenngrenztemperatur 250°C
Permissible limit temperature

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Bartec GmbH, Max-Eyth-Straße 16, 97980 Bad Mergentheim

Aktenzeichen / *File ref.*
983300-4911-0002 / 109977 / FG22 / HM

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2009-08-19 1997-05-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 101109.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 101109.

Max. beheizte Fläche der 30 000 cm²
Heizelemente
Max. heated area of heating elements

Max. beheizte Länge der 250 cm
Heizelemente
Max. heated length of heating elements

Max. beheizte Breite der 120 cm
Heizelemente
Max. heated width of heating elements

Die Schutzmaßnahme und der Berührungsschutz sind durch den Einbau sicherzustellen.
The protection against electric shock and against contact with live parts must be guaranteed by building-in.

Bei Flächenheizelementen mit eingebautem Temperaturfühler ist zwischen dem Temperaturfühler und dem Heizleiter eine Basisisolierung vorhanden.
By Thin sheet flexible heating elements with built-in temperature sensor are between the temperature sensor and the heating conductor a basic insulation present.

Das VDE-Zeichen für Einbau-Heizkörper sagt nichts über die Sicherheit des Gerätes aus, in das der Heizkörper eingebaut wird. Dies kann nur aufgrund einer Prüfung nach der jeweils geltenden VDE-Sonderbestimmung für das entsprechende Gerät nachgewiesen werden.
The VDE-Mark for heating elements for building-in gives no information about the safety of the appliance, in which the heating element will be built-in. This can be guaranteed only on the basis of an approval according to the current particular requirement for the relevant appliance.

Weitere Angaben siehe Anlage Nr. 1
Additional details see appendix no. 1

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
101109 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Bartec GmbH, Max-Eyth-Straße 16, 97980 Bad Mergentheim

Aktenzeichen / *File ref.*
983300-4911-0002 / 109977 / FG22 / HM

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2009-08-19 1997-05-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 101109.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 101109.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.

This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG22
Section FG22